

ВІДБУДЕТЬСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВІ ДЕКОЛОНІЗАЦІЇ ССРСР



Френк Шекспір



Проф. Річард Пайпс



Проф. Андрію С. Еренкройс

Нью-Йорк, Н.Й. (В.Д.). — В четвер, 23-го жовтня ц.р., о год. 3-й по полудні, відбудеться в Українському Інституті Америки наукова Конференція в справі деколонізації російської імперії. На конференції будуть три доповіді.

Перший доповідач — Френк Шекспір, колишній директор Інформаційної агенції ЗСА і теперішній президент РКО Джералд в Нью-Йорку, який доповідатиме про "Свободу й революцію засобів масової інформації". П. Шекспір, як відомо, був нагороджений "Шевченківською Грамотою Воли" Українським Конгресовим Комітетом Америки за його правильну політику в час його директорування в Інформаційній агенції, головно за його вірний підхід до неросійських народів в ССРСР.

Другим доповідачем буде відомий автор історичних праць про ССРСР, проф. Річард Пайпс з Гарвардського університету, головна праця якого — "Формация Советского Союза" подає причини і розвиток української революції в 1917 році в правильному світлі. Нещодавно його не тільки гостро критикувала комуністична преса в Україні ("Радянська Україна") за його "фальшування" історії ССРСР, але також заатакував Александр Солженіцин у статті в журналі "Форейн Аффейр" (квітень, 1980 р.). Професор говорив про "Російську національну політику: тяготи і різниці".

Проф. Андрію С. Еренкройс з Мічиганського університету доповідатиме третім. Його тема: "Народи Східної Європи проти російського колоніалізму і імперіалізму".

Д-р Іван О. Флис, головний президент Українського Народного Союзу, буде модератором Конференції.

Конференцію підготує Спеціальний Комітет світових об'єднань білорусів, естонців, лотвишів, литовців, туркестанців і українців. Координатором Конференції є д-р Володимир Душник, редактор "Українського Квартальника".

Офіційними організаторами Конференції є Конференція Вільних Білорусів, Естонська Світова Рада, Світова Федерація Вільних Лотвишів, Литовська Світова Спільнота, Туркестанська Національна Організація для Свободи і Світовий Конгрес Вільних Українців.

В ОН відбулася нова проба сил

Нью-Йорк, Н.Й. — На Генеральній Асамблеї ООН відбулася нова проба сил між Західним світом і Китаєм з одного боку, а з другого — Советським Союзом, його сателітами та державами, які пішли за ним. Тією пробою було голосування, котра з воюючих сторін у внутрішній війні в Камбоджі має мати своїх делегатів в установах ООН. Советський блок програв 35-ма голосами до 74-ох при 32-ох стриманих від голосування. Таким чином, не зважаючи на настирливі заходи, пропаганду й обіцянки Москви та її сателітів, місце в ООН призначено легальному уряду, а не уряду встановленому комуністичним В'єтнамом при видатній допомозі ССРСР.

Минулого року Генеральна Асамблея ООН відхилила пропозицію советського блоку, щоб передати місце в установах ООН представникам нового промисловського режиму в Камбоджі. Остаточне рішення відложено на цей рік.

Великою більшістю голосів делегації в ООН протиставили визнання уряду, насадженого чужою силою, і прийняття ООН представників до його і потвердили представництво легального уряду, яке тепер не має влади над країною, але проводить боротьбу та має підтримку переважаючої частини населення.

Поїздка прем'єра Ірану до ООН закінчилася невдачею

Нью-Йорк, Н.Й. — Невдачі на фронтах та неполадки в країні змусили прем'єра Ірану вислати прем'єра Мохаммеда Алі Раджа до Нью-Йорку, щоб подати на засіданні Ради Безпеки ООН позицію іранського уряду. Дотепер Іран фактично бойкотував Раду Безпеки, відколи органи ООН одностайно засудили захоплення американських закладників.

У своєму виступі Раджа повторив дотеперішні закиди проти різних країн, в тому числі і проти ЗСА, звинувачуючи їх в настанові Ірану на війну проти Ірану. Виступ Раджа викликав велике і загальне розчарування, а після нього, на думку дипломатів, ізоляція Ірану в світі зміцнилася. Після п'ятихвилинного виступу в Раді Безпеки, в суботу Раджа мав пресову конференцію, в якій на численні запити про дальшу долю закладників він повторив відомі речі. В суботу він повернувся до Ірану, відмовившись від будь-якої зустрічі з офіційними чинниками ЗСА.

У міжчасні положення Ірану на фронтах далі погіршилося. Іранські частини остаточно відтіля комплетно Абадан, а радіо в Теграні

заповіло його недалекий Уладок. Не зважаючи на урочистий чотироденний піст Ід аль-Ада, в часі якого мусульманам не можна проливати крові, бої тривають далі. Також у районі Хорамшару іранські частини здобули дальші успіхи. В повітря з обидвох боків була незначна бойова діяльність. Також на морі були сутички, однак комуністи обидвох сторін перевірили не можна було, а вони з правила далі від діяльності.

В неділю, 9-го жовтня, речник уряду ЗСА Державний секретар Едмунд Маскі в Нью-Йорку з'ясував поставу Вашингтону до виступів Раджа. Маскі заперечив твердження іранського прем'єра, що ЗСА домагався Ірану, або самі намагаються з намірами мілітарно включитися в дальший розвиток подій в районі Перської затоки та в згідливому тоні відповів на інші закиди Раджа.

На загал в урядових колах Вашингтону виявляють розчарування виступом іранського прем'єра, його протилежними до дійсності твердженнями та браком з його боку будь-яких конкретних пропозицій чи взагалі сутесей.

Відбулася конференція правозахисних комітетів

Торонто, Онт. (І. Дубилко) — В суботу і неділю, 13-го і 14-го вересня ц.р., у приміщеннях університету в Торонто відбулася конференція представників комітетів оборони політичних в'язнів у ССРСР. У тій конференції взяли участь понад 60 делегатів і запрошених учасників з Торонто, Нью-Йорку, Едмонтону, Філадельфії, Детройту, Монреалю, Чикаго, Рочестеру і Оттави. Були також представники комітетів: московського, польського і чеського. З Парижу, Франція, прибув Леонід Плюш. Активні діячі комітетів Північної Америки — це студенти і молоді абсолютні університети — і професіоналісти різних ділянок. Присутні на цій конференції були також понад десять осіб старшого віку.

Початок конференції проголосила Марта Данилевич, яка і провела першу частину наради. Вона заявила на деякі зміни у проєктованій програмі пояснених, що конференція має суто студійний характер, завданням якої є переглянути дотеперішню діяльність, визначити напрямки праці на майбутнє, головне в сучасних приготуваннях до Мадридської конференції у справі, передлягати виконання Гельсінкських угод.

(Закінчення на стор. 4)

Округа УНС у Трой відбула організаційні збори

Коговз, Н.Й. (І.Д.). — В неділю, 5-го жовтня ц.р., відбулися в Українському Клубі тут організаційні збори Округу Комітету Відділів УНС Округу Трой — Амстердам — Ватервіл — Коговз — Гадсон і П'єтсфілд при участі 19 осіб. Голова Округу Комітету П. Шевчук відкрив збори, вітаючи голову організатора УНС Василя Оріховського та присутніх.

Звітуючи про 1980-й рік, він підкреслює, що придбано 32 нові члени, в минулому році 28-й Відділ у Ватервілі придбав вісім нових членів, Амстердам — 17. Трой — 5, Коговз — 2. П'єтсфілд і Гадсон не придбали нових членів. Треба б з Централі вислати представників до цих двох Відділів, щоб їх оживити.

До кінця року слід кожному Відділові придбати по п'ять до семи нових членів. Тепер ведеться акція кампанія за збільшення числа членів і призначено високі нагороди за найкращі досягнення і вільним відпочинком на Союзівці. До кінця року вирішено придбати ще 60 нових членів.

Головний організатор УНС В.Оріховський заохочує до переведення успішної кампанії за приєднання нових членів і розповідь про багато аспектів життя УНСОюзу. Крім багатьох позитивів наявні й недотягнення — членство падає з різних причин. Комерційні компанії зменшують членство наших братських організацій, молоді мало асекурацію — в УНС зацікавлена. Тепер тяжко стягнути людей на збори.

Округа в Трой має 1,357 членів, втратила 42 члени. Секретар В.Вершона здобув 17 нових членів, також П.Шевчук, Колодій і М.Савчук здобули нових членів. До чергової Конвенції УНС у 1982 році — вирішили зібрані — треба придбати якнайбільше нових членів.

В жвавій і широкій дискусії брали участь: А.Урбан, М.Савчук, С.Наболотний, П.Шевчук, С.Когут, В.Вершона, І.Білінський, Р.Радочий, М.Демчар та інші, деякі виступаючи по два-три рази. На всі проєкції й хви-

В Афганістані влада слабне, а спротив зростає

Нью-Делі, Індія. — Прибуття президента Афганістану, наставленого і втриманого советським силою, Бабрака Кармала до Москви і його розмови з найвищим чинником включно з Леонідом Брежнєвим потверджують критичне положення в тій країні. В розмовах крім Брежнєва брали участь і советського боку шеф генерального штабу маршал Михайло Огарков, міністер закордонних справ Андрій Громико та шеф КГБ Юрій Андропов.

Л. Брежнєв, у своїй вітальній промові на левові, зложив таку заяву: "Ми стоїмо твердо на сторожі інтересів обидвох наших держав і виконаємо наше міжнародне зобов'язання". Загальною аважують, що текст промови Брежнєва, як його поширив ТАСС, відзначається давню не баченою безкомпромісовістю Москви з одного боку, а з другого боку бажанням як найкорше вийти з положення, яке щораз більше ускладнюється і гіршає.

Всякому Афганістанці викиньте владу слабне щораз більше, фактично функції правління перебрало від неї советське командування. Те з одного боку зміцнило тимчасову владу, але з другого приспішило внутрішній розклад та розбіжності.

(Закінчення на стор. 4)

Великою більшістю голосів делегації в ООН протиставили визнання уряду, насадженого чужою силою, і прийняття ООН представників до його і потвердили представництво легального уряду, яке тепер не має влади над країною, але проводить боротьбу та має підтримку переважаючої частини населення.

Великою більшістю голосів делегації в ООН протиставили визнання уряду, насадженого чужою силою, і прийняття ООН представників до його і потвердили представництво легального уряду, яке тепер не має влади над країною, але проводить боротьбу та має підтримку переважаючої частини населення.

Великою більшістю голосів делегації в ООН протиставили визнання уряду, насадженого чужою силою, і прийняття ООН представників до його і потвердили представництво легального уряду, яке тепер не має влади над країною, але проводить боротьбу та має підтримку переважаючої частини населення.

(Закінчення на стор. 4)

У ТУРЕЧИНІ РОЗГОРТАЄТЬСЯ боротьба з терористами

Інформаційні служби з тієї країни приносять щораз нові дані про судові справи, які кінчаються смертними присудами та екзекуціями, і про арешти. В більшості випадків терористів, яких поліція пробує заарештувати, протиставляється їй зброєю в руках, що викликає боротьбу і дальші жертви. Однак уряд й військова хунта займають і далі неуступливу поставу. Така поставу принесла успіх у випадку привалля турецького літака з Мюнхену до Анкари, столиці Туреччини. В часі лету над Туреччиною п'ять людей захопили літак, стероризувавши зброєю обслугу й пасажирів. Вони дали доручення капітанові літака причалити на лівий берег Ізміра в Савдійській Аравії. Капітан причалив за їхньою згодою на малому летовищі в Туреччині, Діярбакір, щоб натакувати пального. Терористи поставили вимоги й дали ультимативний речення три години, після закінчення яких вони загрожали зривання літака разом з пасажирами. Хунта рішуче відкинула вимогу терористів і наказала відлітати спеціального призначення здобути літак. Акіно звільнення переведено з успіхом і тільки деякі особи були поранені.

У світі

ДО МОНТРЕАЛЮ, КАНАДИ, прибув з Індії лідер тибетських буддистів Далай Лама і перебуватиме в Канаді коло 10-ти днів. Запросили його туди колишні мешканці Тибету, яких у Канаді є коло чотирьох сот. В Монреалі він вже відбув пресову конференцію з місцевими журналістами. З огляду на те, що в останньому часі ширяться в світі вісті про його поворот до Тибету, під тиском займанців, журналісти докладно випитували його саме про це та про загальне положення там. Далай Лама заявив, що згідно з інформаціями, які він має, центральний уряд у Пекіні розпочав лібералізацію своєї політики на різних відтинках. Однак ситуація ще не дійшла до такого стану, щоб він міг повернутися до Тибету ближчим часом.

У МОСКВІ ВІДКРИКАНО поїздку короля Йорданії Гусейна до Советського Союзу, яка мала відбутися в найближчих днях. Одночасно з повідомленням про це в Москві, таке саме повідомлення подали в Аммані, Йорданія. Однак, описав надійшли відомості, що поїздку відкрито з ініціативи Москви. Відкриття поїздки короля Гусейна до Москви мусить мати поважні причини й матиме поважні наслідки. Дотепер немає одностайності щодо того, які можуть бути причини відкриття поїздки, але назагал панує переконання, що це зв'язане з ірансько-іранським конфліктом, у якому король Гусейн зайняв поставу, прихильну до Ірану й почав йому допомагати. А Москва, хоч протестує зброєю Ірану, але заявляє, що це на підставі попередніх договорів і замовлень, яких вона не може унеможливити, а одночасно з тим вона намагається встановити якнайкращі відносини з Іраном.

КИТАЙ, який НЕ ПРИСТУПИВ до міжнародного пакту про припинення атомових пробних вибухів у повітрі і продовжує їх для випробування й удосконалення своєї атомової зброї та виробничої техніки атомової енергії, експлуатував свою чергову атомову бомбу в повітрі. Останній вибух, який мав місце опівдні в п'ятницю, 17-го жовтня ц.р., мав силу між 200,000 і мільйонном тонн ТНТ, значить був принаймні десять разів сильніший, як американська бомба, скинена на Гірошіму. Згідно з оцінкою американських наукових кіл, занецищення повітря в ЗСА з цієї причини буде незначне.

ДОТЕПЕР ВІДНАЙДЕНО В АЛЬ АСНАМІ, Альжир, де недавно був великий землетрус, понад шість тисяч жертв. Пошукування відбуваються далі при допомозі технічних бригад, які усувають руїни, спеціально тренуваних собак, що виносять тіла загиблих та команд спеціалістів, спроводжених з-за кордону. В четвер, 16-го жовтня, як і було передбачено, землетрус повторився, але був значно слабший і жертв не спричинив. Влада мусіла сконцентрувати всю службу безпеки й порядку та перевезти спеціальні частини з інших сусідніх осередків, щоб не допустити до грабунків. Тепер тут введено закон воєнного часу, на підставі якого грабіжників каратимуть воєнні суди смертю, а в окремих випадках — їх розстрілюватимуть на місці злочину.

В ПРОВІНЦІ КВЕБЕК, Канада, хоч каденція провінційного парламенту триває п'ять років, давно прийнятий звичай передбачає розписання нових виборів уже після чотирьох років каденції, щоб дати змогу населенню висловити свою думку. Цим разом розписання нових виборів було тим більше оправдане, що в недавньому референдумі понад 60 відсотків голосуючих висловилися проти політики привалля партії Рене Левека. Вже розпочалася була підготовка до нових виборів, однак прем'єр Левек в четвер, 16-го жовтня, публічно подав до відома, що його уряд пересуває вибори аж десь на другий рік, таким чином продовжуючи існування свого режиму. Статистика й опитні кампанії стверджували, що публічна опінія виразно відвертається від партії Левека, і коли б тепер переведено вибори, ця партія напевно прогнала б. Відложення виборів Левек умотивував тим, що план федерального уряду ввести нову конституцію вимагає всієї його уваги.

В Америці

ВІДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ підприємець Арманд Геммер, який недавно зустрічався і розмовляв з Леонідом Брежнєвим, генеральним секретарем ЦК КПСР і Головою Президії Верховної Ради ССРСР заявив, що советський лідер все ще поважав президента Джіммі Картера і приємно згадує їхню зустріч на Віденській конференції, коли то обидва державні мужи підписали договір про скорочення стратегічної атомової зброї САЛТ II. Д-р Геммер підкреслює, що це атомової зброї не означає, що Брежнєв фаворизує Картера і ставить його перед Роналдом Регеном, бо советська преса продовжує критикувати Президента ЗСА за його ставище щодо советської інвазії в Афганістані і за "створення атмосфери холодної війни".

ВІДОМА ОРГАНІЗАЦІЯ ІМКА вирішила, помімо протестів посадинок Нью-Йорку Едварда Кача, перенести свою головну квартиру до Чикаго де сконцентрована більша частина її відділів і де, не тільки в Чикаго, але на середньому заході взагалі, є більше членства цієї організації. Головна квартира ІМКА знаходилась в Нью-Йорку на протязі 125 років.

ДВА НЕГРИТАНСЬКІ ЛІДЕРИ підтримали кандидатуру Роналда Регена на президента ЗСА. Проповідник Ралф Дейвід Абернати, приятель покійного проповідника Мартіна Лютера Кінга, і Гозе Вільямс, лідер в боротьбі за громадські права, проголосили в Детройті свою підтримку для Регена і закликали негритянських виборців підтримати його кандидатуру, бо Джіммі Картер не сповняв ані однієї обіцянки яку він дав у передвиборчій кампанії неграм в 1976 році. Реген, Джордж Буш, колишній президент Джералд Форд, губернатор Вільям Джей Міллен, колишній губернатор Джордж Ромні і колишній сенатор Роберт П. Гриффін були учасниками цієї заяви негритянських лідерів.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖІММІ КАРТЕР, виступаючи в кінці минулого тижня на Лонг Айленді заявив, що помиляються ті, які думають, що мілітарна сила ЗСА і західні альянти є слаба і вони можуть провокувати війну. "Якщо вони заатакують З'єднані Штати Америки то це напевно буде початком їхнього самогубства", — заявив Президент, який використав нагоду, щоб поновно заатакувати республіканського кандидата Роналда Регена закликаючи йому неспівформаність, малий досвід у закордонній політиці, перекурчення фактів тощо. Пізніше обидва кандидати, виступаючи на обіді Альфреда Е. Сміта в Асторія готелі, подали собі руки і жартували у приватності добродійної публіки, яка складалась переважно з офіційних осіб політичного, громадського, культурного і церковного світу.

ЕД ГАННА, заступник директора комітету, який з рамені Ліги голосуючих жінок веде переговори з Регеном заявив, що є деякі вигляди на згоду Регена виступити у президентських дебатах з президентом Джіммі Картером, у Клівленді але без незалежного кандидата Джона Андерсона. Республіканські стратеги, які ведуть передвиборчу кампанію не дуже хочуть погодитися на дискусію Регена з Картером, бо уважають, що така дискусія тільки скріпить позицію демократів. Їхній кандидат, як діючий президент, має доступ до всіх інформацій, а крім того, — кажуть провідні республіканці, — це було б зломанням принципу пошанування третього кандидата.

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР ЕДМУНД МАСКІ закликає Сенат приспішити ратифікацію договору між ЗСА і ССРСР про скорочення стратегічної атомової зброї САЛТ II, бо советська інвазія на Афганістан вже не є більше передумовою ратифікації. Маскі обвинувачує республіканського кандидата на президента Роналда Регена, що він у своїх виступах пропонує поновити переговори про САЛТ II. Така пропозиція на думку Маскі цілковито зруйнує шанси добитися обмеження розбросення в Москві не погодиться на таку пропозицію.

СВОБОДА

SVOBODA USPS (30-420 ISSN 0274-8964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$30.00, 6 months — \$16.00, 3 months — \$9.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — \$0.50. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не мають відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні та етичні принципи. Незадоволення матеріалом повертається тільки тоді, коли автор самостійно заповнює відповідну квитанцію. За звіт оголошення Редакція не відповідає.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів UNA 65¢ міс. За кожну зміну адреси — \$0.50. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Тероризм вірменських груп

У неділю, 12-го жовтня ц.р. бомба величезної сили знищила автомобіль біля турецької Мисії до ОН у Нью-Йорку, вибух побирав чотири особи. Внаслідок вибуху бомби, повітря вибило сотні вікон у poblізьких будинках, як теж експлозія знищила перший поверх турецької мисії.

Вірменські терористи негайно подали до відомо, що це вони підклали бомбу і то не тільки в Нью-Йорку, але також у Лос-Анджелесі і Лондоні, Велика Британія.

Як відомо, вірменські терористи почали терористичну акцію проти турецьких дипломатичних представників за кордоном у відплату за масакру вірменського населення турецьким урядом у 1915 році під час Першої світової війни.

Вірменія — це одна з найстаріших країн Південно-східної Європи (Кавказ). Вірменія має велику й світлу історію з багатою культурою, релігійним життям та торгівлею. Розглядаючи Вірменію у її різних етапах повної політичної самостійності, ця країна в XIX сторіччі розподілювалась на Російську Вірменію і Турецьку Вірменію, що була меншою щодо населення і території від Російської Вірменії.

Зокрема тому, що вірмени є християнами, турецький уряд у жалючий спосіб переслідував вірменів. У 1915 році, коли Туреччина була у війні проти Росії, турецький уряд, підозрюючи вірмен у співпраці з росіянами, поголовно вимордував понад 1,5 мільйонів вірменів чоловіків, жінок і дітей — і тим стягнув на себе суд цілого світу. Під час програної Туреччини (та трьох інших членів центральних держав — Німеччини, Австро-Угорщини і Болгарії), Вірменія мала багато симпатій у світі, так що, коли Вірменія 28-го травня 1918 року проголосила свою самостійність, Америка, Франція і Велика Британія визнали її незалежність. Однак по закінченні війни, більшовики напали на Вірменію і, окупувавши її своїми військами, перетворили цю країну у Вірменську ССР, подібно як це сталося з Україною та іншими неросійськими народами.

Після Другої світової війни в Турецькій Вірменії залишилося понад 100,000 вірменів, які старалися втекти до сусідніх країн, або до Північної і Південної Америки. Минулого року під час відвідин Папи Івана Павла II, вірменська християнська меншість у Туреччині змалюла до 25,000 осіб. Хоча вірмени мають свої церкви та декілька десятків шкіл, назагал, їх доволі обмежують у практикуванні своїх національних і релігійних прав.

Можливо виглядати трохи дивно, чому щойно тепер після п'ятидесяти років вірменської масакри, вірменські революціонери відплачуються нинішнім туркам, які зрозуміло, не є відповідальні за діла їх уряду з перед півсотні років. Однак терор існує і зростає в силу. Бож першою жертвою був турецький відеоконсул у Лос-Анджелесі, що його замордували вірменські терористи в 1973 році; в жовтні 1975 року вони вбили турецького посла в Відні, та турецького посла в Парижі, разом з його шофером. Рік тому вірмени вбили сина турецького посла в Голландії.

Ці терористичні акції ведуть дві групи вірменів, а саме: „Тайна Армія за Визволення Вірменії“ і „Командо Справедливості проти Геноциду Вірменів“.

Існують здогади, що їх поширюють турецькі урядові чинники, як теж деякі західні розвідки кола, що протитурецький терор вірменів підтримує турецький уряд, прямо тому, щоб вносити фермент серед турецької дипломатії за кордоном та взагалі, для творення хаосу в західних країнах.

Вірменія має тепер понад 2,5 мільйона населення. Після Другої світової війни понад 250,000 вірменів повернулося „на родину“, але багато з них знову покинуло ССРР, розчарувавшись у „совєтському раю“. Однак, назагал, совєтська „національна політика“ є досить поміркована у Вірменії — у порівнянні з тим, що Москва робить в Україні, Білорусі і в балтійських країнах. Навіть в еміграційній політиці Москва дозволяє на виїзд вірменам у куди більшому числі. Наприклад, недавно американська преса повідомила, що совєтський уряд видасть у цьому році понад 7,000 візових віз для вірменів.

Однак тероризм вірменських груп, як зрештою і кожен тероризм становить небезпечне явище і загрозу не тільки для турецьких дипломатів, але й для громадян тих країн, у яких вірменські терористи перепроводжують свої відплатні акції проти турецьких дипломатів за кордоном.

У ЄРУСАЛІМІ ВИБУХ ВОГОНЬ у церкві Гробу Господнього. Поліція після докладної перевірки виключила можливість підпалу. Вогонь швидко припинено, згоріла тільки одна картина у Вірменській каплиці, яка є частиною цієї церкви. Церква Гробу Господнього у Єрусалимі має понад 800 років.

Під таким заголовком появилася у совєтській пресі стаття, а згляду міркування викликали відповідно на запитання газети „Правда“, яка є органом ЦК КПСС, до Леоніда І. Брежнєва, генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради ССРР про Мадридську конференцію, яка, як відомо, розпочнеться в столиці Іспанії вже 11-го листопада цього року і, з перервами, триватиме правдоподібно аж до кінця лютого наступного року. В конференції братимуть участь представники 35-ох держав-сигнатарів Гельсінської угоди в офіційному характері, а також численні делегації з-поміж поневоєних Москвою народів і речники Гельсінських груп, які перебувають в більшому чи меншому числі за кордоном.

Гельсінська угода

Підписуючи Гельсінський документ, який нібито мав гарантувати безпеку і співробітництво в Європі, тоді учасники погодилися відбудувати періодично конференції з тією метою, щоб спільними зусиллями зберігати цей, на думку сигнатарів, важливий договір і неперервність його функціональності та виконання у поодиноких країнах. Очевидно, Москва сподівалася, що Гельсінські угоди сприятимуть в першу чергу інтересам комуністичного світу, не зважаючи на те, що концепція оборони цих же прав прийняв президент Джиммі Картер, як частину офіційної політики ЗСА, хоч з причин „практичної“ політики, що її вєди між собою З'єднані Штати Америки і Совєтський Союз, вона не була повністю реалізована і в Вашингтоні живав тільки тоді, коли була для цього відповідна кон'юнктура.

Становище ЗСА

Тепер, коли відносини між ЗСА і ССРР дещо загострилися, головню з причин совєтської агресивної політики і військової інтервенції в Афганістані, Уряд ЗСА приділяє велику увагу Мадридській конференції.

М. Мельник

СОВЕТИ, БОЛЬШЕВИКИ І ПАРТОКРАТИ

стоять усі уряди ССРР. Чи це не є великим парадоксом? І як це можливо, що цей парадоксальний спосіб думання проіснував так довго, а серед багатьох людей існує і дотепер?

Однак ця проблема не є аж така скomплікована. Хоча тепер у нас чимраз більше людей признає, що Совєтським Союзом володіють не більшовики, а росіяни, то не зважаючи на це, й в даний час росіяни усіма засобами цей факт будуть заперечувати і прикривати. Того роду підхід дозволяє їм на пропагування наступного принципу /що є наріжним каменем їхньої політики/: на випадок конфлікту між інтересами партії /Росії — М. М./ і національними інтересами неросійців, національні інтереси неросійців мають поступитися, а добро Росії, її інтереси розуміють „єдиної невідомої“, має бути на першому місці. І навіть найбільші вороги комунізму Керенський, провідник монархістів на еміграції Шульгін та інші, коли заіснувала можливість розвалу черво-

„ВІД ГЕЛЬСІНКИ — ДО МАДРИДА“

Американську делегацію, як відомо, очолює колишній генеральний прокуратор Гріффін Белл, а співвідповідальним за делегацію є відомий ватингтонський адвокат Макс Кемпелмен. У склад американської делегації входять тим разом біля 30 представників від суспільних організацій в тому числі п'ять від етнічних груп. Українську сторону репрезентуватиме в Мадриді молодий адвокат з Нью-Джерсі Мирослав Смородський, який вже в першому тижні листопада виїжджає до Мадриду, щоб там на місці зорієнтуватися, що можна б зробити найкориснішого для забезпечення прав людини в ССРР і інших комуністичних державах, а в першу чергу в Україні у якій майже повністю внаслідок членів Київської Гельсінської групи, а також інших членів руху спротиву тільки за те, що вони домагалися, пошанування Гельсінської угоди і права на свободу для свого народу. Недавно надійшла з України інформація, що не зважаючи на Мадридську конференцію комуністичні суди продовжують засуджувати членів руху спротиву. Василя Стуса, поета і літературного критика, засуджено на 15 років ув'язнення, а над Оксаною Мешко, членом Української Гельсінської групи далі змушуються КГБівські слідчі, бажачи заборотити її до психіатричної „лікарні“.

В обличчя цих безперервних знущань над провідною верствою з-поміж поневоєних народів, численних засудів, вбивств (Алла Горська, Володимир Івасюк, Віктор Кіндратишин), переслідувань, шикан, терору тощо совєтський генсек Леонід Брежнєв має відповісти твердити, що ССРР збирається „конструктивно провести і завершити вагомими результатами зустріч у Мадриді в дусі змінювання поглиблення розрядки“. Як і треба було сподіватися, Москва бажав звести Мадридську конференцію до форуму подібного до Об'єднаних Націй, а на порядок нарад ставитиме тільки дві на її думку „важливі“ справи: скликання конференції по воєнній розрядці і роззброєнню в Європі і продовженню господарської співпраці з тією ж Європою, яка то співпраця можлива тільки при передумові відновлення політики детанту.

Совєтські крутістьва

У зв'язку з тим совєтська преса максимально цитує Брежнєва „главу Радянської держави“, який, мовляв, починаючи з Берліну (жовтень 1979 року) і кінчаючи на Варшаві (наради голів держав Варшавського договору) систематично „пропонував розпочати, без зволікань, не чекаючи ратифікації сенатом ЗСА Договору про СALT II, переговори про ракетно-ядерну зброю середньої дальності в органічному зв'язку з американськими ядерними засобами передового базування“. Цю пропозицію Брежнєва со-

(Закінчення на стор. 3)

кою усіх українських самостійників, називаючи їх зрадниками свого народу. Очевидно, якщо б український народ якимсь чином прийшов до переконання, що ніяка від росіян незалежна комуністична партія того роду до своєї національної культури і політичної незалежності не займає, тоді українських „колябонтів“ було б багато менше і їхня праця була б далеко менше успішна.

Чому ж тоді так багато вільних українців продовжує стояти на становищі, що Україною володіють більшовики, совєти, чі партократи, та що більшовики, совєти, чі партократи є ворогами української незалежності? Щоб відповісти на це питання, треба поділити українців приблизно на три категорії. Цей поділ є штучний, але він дозволяє на ідентифікацію трьох основних причин того явища.

Три категорії

В одному випадку маємо до діла з людьми, вихованими на націоналізмі двадцятих і тридцятих років. У тих часах націоналісти стояли переважно на становищі, що причиною упадку

(Закінчення на стор. 3)

3 господарського життя

• Савдійська Арабія, Кувейт, Катар і З'єднані арабські емірати відбудили минулого тижня конференцію в місті Таїф, Савдійська Арабія. Метою цієї конференції було нарадитися й вирішити, що робити у зв'язку з ірансько-іракською війною, наслідком якої обидві воюючі сторони повністю припинили постачання нафтової ролі на світові ринки. Ірак і Іран разом постачали коло 3,5 мільйона барилек ролі щодня. Покинуто на світових ринках є великі резерви ролі й нестачі не відчуваються, тим більше, що майже всі індустриальні країни зменшують її споживання. Щоб уникнути дезорганізації нафтового ринку, згадані країни вирішили значно підняти продукцію і експорт ролі. Покинуто передбачають півтора до двох мільйонів барилек щодня, а в потребі дальшого зросту продукції — вони порадяться, що робити далі. Таким чином постачання ролі індустриальним країнам забезпечене.

• Не маючи власних нафтових ресурсів, ані не створивши дотепер більших резервів, Бразилія боляче відчула в перших трьох тижнях після вибуху війни Іраку з Іраном припинення нафтоекспорту з Ірану. Ірак був головним доставцем ролі і нафтопродуктів, головною бензином, до Бразилії. В тій ситуації бразилійські державні чинники рішили унезалежитися від чужих енергетичних засобів, щоб не опинитися в майбутньому у важкій ситуації. Уже раніше в Бразилії пороблено поважні заходи для продукції газоголю, який мав би заступити бензин, та для переставлення моторів внутрішнього згорання на звичайний алькоголь, що його Бразилія може продукувати в необмеженій кількості зі зерна, а навіть з біомаси в нальне ведуться в Бразилії інтенсивні досліді. Заохочені державою, хемічні фабрики приступили до побудови численних дестилерій для вибору алькоголю, а так само звелися за це інші ділянки промислу. Компанія Фольксваген у Бразилії повідомила, що 80 відсотків авт продукції 1981 року будуть переставлені на чистий алькоголь. Фіат, Форд і Джеренал Моторс у Бразилії переставлять 60 відсотків своїх виробів 1981 року на алькогольне пальне. Наслідком технічних удосконалень деякі автомашини дають 22,5 миль на галлоні алькоголю, а ціна алькоголю на 45 відсотків нижча від бензини.

• У Вашингтоні, в готелі Гаєтт, відбулася конференція представників підприємств і транспортних фірм. На ній в імені Американського Уряду виступав д-р Денніс Дж. О'Брайєн, завідує міжнародних справ спеціальну у ділянку енергетики, подаючи, що ролі, яка проходить через протоку Гормуз, становить коло десяти відсотків американського споживання. Зате Західна Європа 60 відсотків свого запотребування покриває нафтою, що прибуває через Гормуз. В найгіршому положенні опинилася Японія, яка отримує 70 відсотків всієї потрібної нафти через цю протоку. Під сучасну пору, — казав д-р О'Брайєн, — ситуація серйозна, але ще не критична, і якщо виключення іраксько-іранського нафтопостачання не буде тривати задовго, воно не матиме більшого впливу на світовий ринок“.

• КНР увела нову систему спільних китайсько-закордонних підприємств, які мали б бути базую на збільшення впливу чужих капіталовкладень і заангажування закордонної експертизи. Все заповідалося якнайкраще, але в останньому часі прийшлося через внутрішні клопоти й нерентовність тимчасово припинити продукцію першої такої фабрики. Йдеться про текстильну фабрику в Зугай на кордоні португальської колонії Макао. Машинерія до неї і сировину доставили закордонні китайці через свої фірми Новел Ентерпрайз і Макао текстилі. Вони ж доставили своїх експертів. У січні цього року продукція почалася дуже добре як під оглядом „якості“, так і „кількості“, але швидко почала падати, аж дійшло до стаю, в якому треба було припинити виробництво, щоб перевести відповідні зміни. Слідство виявило, що експертиза не була на висоті, так само бракувало робітничої дисципліни, а недоплати і малокваліфікованих робітників не можна було взагалі звільнити через правило: кого раз найняли, мусів залишитися, доки хотів.

• Німецька літакобудівельна індустрія переходить фазу перебудови, щоб стати потугою на світовому ринку. При допомозі уряду в Бонні дві найбільші фірми Мессерсміт-Бельом-Бльом зливаються з Ферайнтіге Флюгтехніке Верке. Для формального закінчення злиття, яке натрапляє на різні перешкоди, уряд послугується фінансовим натиском. Злиття не в смак найбільшій у світі американській літакобудівельній промисловості, бо сполучені західнонімецькі компанії можуть у дуже короткому часі становити для неї поважну конкуренцію. Дотепер німецькі літакобудівельні спілки не змогли розвинути свого великого потенціалу.

Вступайте в члени УНС

Людмила Волянська

ПОЕТ, ЩО БУДУЄ СИМВОЛІЧНІ КАРТИНИ З ПОДІХАМИ ВІЧНИХ СИЛ

(Розмова з Василем Баркою)

(2)

Той хрест і майже чудесне виздоровлення — ісцелення — забулися. Віра — Барка вчиняє теж у духовній семінарії, — яка була пізніше захитана вчителами, що „вчили безбожничства“, також жевріла в спогаді про брата-священника, замордованого совєтськими військами разом з постоююю матір'ю... Все життя — апокаліптичні події. Тому не дивно, що в прозі дав нам „Жовтого князя“, голод 1932-33 років, і дав нам „Рай“.

Дуже часто дивився смерті в вічі. Кожен раз чудом рятнувся. Віра від цього тільки кріпала. Під час війни (Друга світова війна) поранений у плече був при смерті. І тут, вірити, що тільки Бог його врятував. Якщо ж Віні спасає грішника, то хоче, щоб той Йому служив. Тих Віні вертає навіть з смерті і дає слугувати Йому. Це чинить у житті поет сам, але журить його, що образ Христа виданий з української літератури. Через те свою службу Христові бачить у тому, щоб повернути назад Христа в українську літературу. Цинять за Христа і Лєсю Українку і Івана Франка, вони — тому що геніальні поети, силою свого серця відчували святість Христа, відчували, що Віні — Боже Світло.

Тут не втримується, щоб не згадати знову про Стефановича. В. Барка знає трохи поезію Стефановича, але те, що читав у свій час (він не мав нагоди бачити „Зібрані твори“ О. Стефановича, які видали в-о „Свєтан зільна“ в 1975 році, і я обіцяла поезії ці Барці переслати), зробило на нього сильне враження. В свій час вони були знайомі, „дуже добрий, справжній поет, змістовний і з почуттям мови“.

Лиш „поганство“ Стефановиче Барці цілком чуже. Хоч тема — сама по собі і до неї поет Барка, що є і вдумливим есеїстом, повернується в майбутньому. Якось беззапечно віряться, що якраз цей поет про поета щиро висловиться і наскрізь позитивно, без найменшої долі т. зв. „професійної заздрості“...

Але не Стефанович і не Донцов, хоч про нього теж висловлюється дуже позитивно і з жалем, що з Донцовим його „посварив Державин“, були „володарями дум“ Барчиних, а такий поет, як Тодось Осьмачка по цей бік кордону, а з того боку — Бажан і Тичина.

На питання, яким себе „ізом“ міг би окреслити, каже, що в його мистецтві всі „ізми“ мусять творити і творять один синтетичний стиль. Він є модерніст, але не ради самого модернізму, а щоб виробити ту структуру, щоб для більшості була зрозумілою, тобто новими способами модерної поезії дати доступну лектуру для „середнього читача“. З піднесення і з радістю, яка освітлює наскрізь його особу (і тут незабутна Л. де-Маріні — Людмила Івченко писала б про поета „блакитноокенського“) говорить про те, що ось „Свідка“ ті, що вже його читали, зрозуміли. Всю коректу переводить, наприклад, Ніна Ільницька, і ось на його запит, чи розуміє прочитане, відповіла йому, що так. Це його дуже окрило, бо він хоче мати і цього „середнього читача“, до якого ми всі себе можемо зарахувати.

Самого „Свідка“ він не міг би написати, не міг би „свідчити“ про свою епоху, якщо б не ці всі досвідчення, яких зазнав на собі. Це роман, віршований роман, що його пише 25 років. Охоплює він час двадцяти років, поміж двома світовими війнами. Це рамка подій. Матеріал весь життєвий, описав там все, як воно було і що було. Хроніка реалістична, бо все те траплялося з живими людьми.

Дехто питає, чому писав віршем? Пробував був прозою, але нічого не вийшло. І тепер розуміє чому. Щоб було одушевлено, окрилено — треба поезії. Хто з полкиання поет, той легше й повніше висловлюється поетичним словом. Ось і в Шевченка також була така психічна структура, що він теж не висловився б так окрилено прозою.

Знову встав у розмові Шевченко, тому запитую, як поет

ставився до Шерехового порівняння його до Шевченка. Чи уявля себе рівним Шевченкові? На обличчя поетовому не було фальшивого виразу скромності ані удаваного обурення, як цього можна б було сподіватися від менше широго запитуваного в такому випадку. Чи він погоджується з Шевельовим? Це найтяжче для нього питання, на яке боїться давати відповідь. Так казали і Шерех і Віктор Цетров, і ще дехто. Критики висловлюють свої думки. Його ж єднає з Шевченком питання великої поезії... через Данте, через Шевченка до грандіозного твору. Так чи інакше, за таке виявлення Шерехові він безмірно вдячний. Це було в той час, коли він був самотній модерніст, на якого „всі нападнали“. Тоді міг би взагалі замовкнути, якщо б не Шерех, не його віра в поета Барку. Шевельов боронив, підтримував, окрилював. Це був вітер під крила. Можливо найсильніша підтримка в історії. Все-все завдячує Шерехові, через нього не перестав писати...

Коли ми вже при тому „мурівському“ періоді початків становлення Барки — найчільнішого поета, питаю, яка його думка про всі наслідувания й пародії, які читаю в „Бурі у Мури“, в „Карикатурах з літератури“ Теоха чи в мініатюрах Лягуричового. Каже, що любить гумор і любить сам в житті ним послугувувати. З пародій поєсмяє і сам. Спародіювати можна все, лише не можна пародіювати порожнього місця... Для тих, хто був викреслений з життя, хто був на граничній ситуації, багато чого є сучасно сучас і все сучас. І тут цитує Еклезіяста.

Це було знову ж під час війни, — повернувся до попереднього спогаду, — коли поранений майже смертельно потрапив на німецький бік і мусів ховатися від окупаційних військ. Спасибі людям, що передо мной і не викинули неприємного на вулицю. А тут по радіо довідався, що всі, які потрапили на німецький бік живими, вважаються зрадниками в ССРР. Так оголосила „вітчизна“, за яку він не боїся, а за совість воював. Тоді відчув, що йому нема місця на цій планеті. Отак зависнути в повітрі, бути в суспендованому стані, бути викресленим з життя — було нестерпно. То була зустріч з холодним подихом небуття. Але ось, через задух Провидіння, чоловік лишився живим і наблизився до Бога, бо тільки в Ньому була надія.

(Продовження буде)

ПОЧАЛАСЬ ОСІННЯ КАМПАНІЯ УНСОЮЗУ! МЕТА: 2,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ НАЙБІЛЬШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!

„Від Гельсінкі...“

(Закінчення зі ст. 2-01)

ветські пропагандисти намагаються „виважати доброї волі“, яка мала злігати внаслідок відносин між Сходом і Заходом перед Мадридською конференцією.

„На жаль, певні кола на Заході, — сказано далі в союзу газет, — особливо ЗСА намагаються завадити цій зустрічі“. За найпопулярніший „аргумент“ американської „завади“ Москва вважає рішення Уряду ЗСА про розміщення американських ракет середнього засягу у західній Європі у протидію до такого ж розміщення союзу ракет з атомовими головками типу СС-20 в країнах Східного блоку, а зокрема у Східній Німеччині, кордон якої стикається із східною частиною вільного світу. Це в окресленні союзу пропаганди називається „ганебною грою Картера“, якого Москва обвинувачує ще за проголошення „директиви 59, чи т. зв. „нової ядерної стратегії“, якою, мовляв, Картер „наражає на смертельну небезпеку американський й інші народи світу“.

Очевидно, абсурдальним треба вважати твердження, що в ЗСА „ведеться підступна кампанія проти зустрічі в Мадриді“. Союзу спеціалісти відспрагують неправди кажуть, що „радік президентів з питань національної безпеки Збігнєв Бжезінський, якого в самих З'єднаних Штатах Америки влучно прозвали радником по підірванню безпеки, заходився особисто добирати склад делегації для Мадрида, шукаючи для цього запеклих ворогів розрядки“.

На маргінесі треба відмітити, що проти Бжезінського ведеться вже від довгого часу систематична пропагандистська кампанія у союзу виданнях. Наприклад, у журналі „Комуніст України“ за вересень 1980 року С. А. Лосєв у статті „Радянсько-американські відносини і „доктрина антирозрядки“, обороняючи особу й політичну філософію колишнього державного секретаря Сайруса Венса, говорить про „професорів-інтригантів“, тобто про доцентів Президента Волта Ростова і Збігнєва Бжезінського, який „чимало попрацював, щоб повернути американську політику в уторвані колії холодної війни“.

У такій атмосфері союзу крутилась і перекручень 35 держав наближаються до Мадридської конференції, притому не маючи ще певності чи західні держави виступатимуть блоком, чи знову ж таки, як у Београді, намагатимуться шукати одиниць для забезпечення своїх шкурних справ і для відновлення політики детанту у свідо-мості, що „детант то торгівля і зиск“. І можливо, що знову про права людини говоритимуть тільки пошепки, щоб не вразити Москви, не говорячи про національні права для численних поневолених комуністсько-московською імперією народів, яким такі права вже давно належать і за які вони проливали ріки крові у боротьбі із своїм північним сусідом. Але з аналізом Мадриду треба ще почекати.

Совети, большевики...

(Закінчення зі ст. 2-01)

української держави був не крах національної свідомості і організаційної підготовки, а ліві ідеї переконання у багатьох українських провідників. До того вони були переконані, що коли б українські комуністи стояли перед вибором між керуванням націоналістами незалежною державою і Україною в рамках ССР, тоді вони без вагання оприділили б по боці другої альтернативи. Тепер багатьом людям, вихованим на того роду ідеях, важко змінити свою думку.

Друга категорія вільних українців є під впливом ідей що їх нам підсунули білі росіяни. За маленькими винятками, білим росіянам важко погодитись з ідеєю Росії, обмеженої до своєї національної території. Вони собі здають з того справу, що на випадок розвалу імперії, китайці та інші східні нації, як також українці, білоруси, поляки, німці, та балтійські нації могли б ту національну територію Росії у звичайний спосіб об'єктувати. Тому вони і об'єктували українську свободу. Та в дійсності, завданням того роду об'єктувати є збільшити кількість тих українців, які стояли б на становищі, що збройна боротьба проти росії за незалежність є не потрібна.

Вони спрямовують усю свою енергію, всі свої сили, щоб представити справу в цей спосіб, що це не росіяни, як такі, гноблять українців. Отже, чи не краще українцям і росіянам спільно боротись проти режиму большевиків, совєтів і партотратів?

І врешті третя частина українців оглядається на політику і пресу країн свого поселення. Вони стоять на становищі, що коли вони, антимуністи в країнах свого поселення, тоді вони мусять бути послідовні і бути такими ж антимуністами по відношенню до української визвольної політики. І тому їм ніяково займати становище і вживати термінів і окреслень, які йдуть у розріз із загально прийнятими термінами і настановами.

До того всього треба додати ще одну річ. Термін „совєтський“, але в усіх основних ситуаціях в нашому національному інтересі є пропагувати термін „російський“ чи „большевицький“. Ось кілька прикладів.

За царату була російська армія. Це не якась панслав'янська чи союзна, а російська армія йшла війною на інші країни чи окупувала чужі території. Перед Першою світовою війною в тій армії була при-

лизно така кількість національностей, як і тепер. Тією армією командували колись і командують нею тепер росіяни; не-росіяни становлять гарматне м'ясо. Отже, чому нам так тяжко сказати, що російська армія пішла на Чехо-Словаччину, чи загарбала Афганістан.

Або — „большевики роблять ті чи інші погані речі в Україні“ чи „українці караються в союзу тюрмах і концтаборах“. Хто українців саджає в тюрми і концтабори? Партотрати? Большевики? Совєти? Українці? Чи росіяни? В Польщі українці сиділи в польських тюрмах. Хто ж є виключним адміністратором поліції і тюрм ССР? Чим сьогоднішня ситуація відрізняється від ситуації в колишній Польщі чи за царських часів? Отже, чому не сказати вразно, що українці сидять в російських тюрмах чи концтаборах?

Совєти чи росіяни?

Які теж большевики роблять погані речі в Україні? Що ми в дійсності маємо на думці? Чи це якісь понаднаціональні большевики? Чи це українські большевики на спілку з російськими? Чи може речі ті роблять росіяни, послуговуючись в тому українськими колаборантами?

Або — „совєти погрожують Польщі чи іншим сателітам і сусідам танками та інвазією“. Чи тут ми маємо на думці союзу українців та інших, чи тільки росіян? Чому українці мали б погрозувати Польщі танками і інвазією? Та навіть, якщо б українці хотіли це зробити, то в який спосіб вони мають можливість брати участь у децизіях відносно закордонної політики імперії?

Або — „до Америки приїхала делегація союзу вчених“. Чи не краще було б сказати: „До Америки приїхала делегація вчених із ССР“?

Як бачимо, ті речі не маловажні. ССР не є союзом „братніх народів“ тому, що там ніякий „братній народ“ за винятком росіян не має нічого до говорення. Україну не окупує большевики, совєти, чи партотрати, а росіяни. Українська комуністична партія в Україні не існує. У ССР є тільки одна монолітна партія якою керують росіяни. Росіяни, які стоять на становищі „Росії без колоній“ можна порухувати на пальцях однієї руки. І тому нам варто стати на становищі, що Україна ніколи не здобуде самостійності, якщо велика частина її населення буде переконана, що в дійсності росіяни не є ворогом української самостійності. Отже, чи є в тому якийсь глузд, щоб українські самостійники переконували український народ і міжнародну опінію, що Україну поневолюють большевики, совєти, чи партотрати?

ВАЖКИ! Заважте замолду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбільшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність в нашій громаді у вільному світі нового світового глени!

Поставимо мистецький нагробок на могилі Ізидори Косач-Борисової

Ізидора Косач-Борисова, учений агроном, дослідник фізіології рослин, померла 12-го квітня 1980 року на 93-му році життя у містечку Пискавці, сестри Ню Джерзі. Була похована на Українському православному цвинтарі у Савт Бавнд Бруку.

Серед українців у ЗСА і Канаді св. п. Ізидора Косач-Борисова була найбільш відомою як сестра Лесі Українки. Її велика заслуга у тому, що вона робила все від неї залежало, щоб і на Україні і поза її межами у публікаціях і в музеях, у пам'ятниках і в ілюстраціях правдиво увіковічували Лесю Українку.

На трізни після похорону Покійної, Владика Мстислав, Митрополит Української Православної Церкви, проголосив, що створюється фонд будови пам'ятника на могилі Ізидори Косач-Борисової і склав свій дар до цього фонду.

Був створений Комітет будови нагробка на могилі Ізидори Косач-Борисової, до якого увійшли представники таких організацій: Українська Вільна Академія Наук у ЗСА, Об'єднання українських письменників „Слово“, Об'єднання Українських Православних Сестрич, Світова Федерація Українських Жіночих Організацій, Світовий комітет для відзначення 100-річчя народження Лесі Українки, Союз Українок Америки, Союз Українок Канади, Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Український Золотий Хрест у ЗСА й Український Музей.

Комітет приступив до збирання коштів, відкривши спеціальне конто в Українській православній кредитівці у Савт Бавнд-Бруку. Скульптор Михайло Черешньовський погодився зробити проєкт пам'ятника. На консультанта запрошено мистця Петра Холодного.

Комітет звертається до українського громадянства і українських організацій з проханням слати пожертви на будову пам'ятника на адресу: St. Andrew's Federal Credit Union, P. O. Box 375, South Bound Brook, N.J. 08880, att'n. acc. No. 1376. Чеки випускувати на Kosach-Borysova Fund.

Ділимось сумною вісткою з Рідними, Приятими і Знайомими, що в неділю, 5-го жовтня 1980 р., на 88-му році життя, відійшла у Вічність у Відні, Австрія,

наша Найдорожча
МАМА, БАБЦЯ, ТЕТА

бл. п.

**ПАРАСКЕВІЯ
МИСАК-БІЛАК**

народжена в с. Карліві б. Снятина, Україна.
ПОХОРОН відбудеться з церкви св. Варвару у Відні.

В глибокому смутку:
донька — АННА КАСІАН з мужем
СТЕФАНОМ
внуки — ОКСАНА і АНДРІЙ з дружиною
ЛІДОЮ і сином МИХАЙЛОМ
в Чикаго
родич — МИКОЛА КАСІАН з дружиною
МАРІЄЮ і дітьми РОМЦЕЮ і МИРОНОМ
в Філадельфії
та ближньою і дальньою Родиною в Україні,
Польщі, Канаді, США

Прохання у прикладеному листі читати писати ім'я українською мовою. Списки жертводавців будуть надруковані в українській пресі.

Замість квітів на саїжу могили
мого Дорогого СТРИЯ

сл. п.
Д-ра МИХАЙЛА СТЕФАНІВА

складає 500.00 доларів
на Український Науковий Інститут при Гарвардському
Університеті.

Flushing, Mich.

Стефан СТЕФАНІВ



Ділимось сумною вісткою з Родиною, Приятими і Знайомими, що по довгій і важкій недугі, 17-го жовтня 1980 року відійшла у Вічність,

наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, ТЕЩА, СЕСТРА, КУЗИНКА,
БРАТОВА, ТЕТА і БАБУНЯ

бл. п.

**ІРИНА з ФОДЧУКІВ
БЕЗХЛІБНИК**

народжена 12-го жовтня 1916 року в Україні.

ПАНАХИДА за спокій душі Покійної була відправлена в неділю, 19 жовтня 1980 р., в похоронному заведенні Кардіала, Торонто, Канада.

ПОХОРОН в понеділок, 20-го жовтня 1980 року, о год. 10-15 рані з церкви св. Михайла на цвинтарі Паркловн.

У великому горю і смутку:
ВАСИЛЬ — чоловік
ГАННА — донька
КАЛИНА з дітьми — невістка
ЛІДА ГУЗУЛЯК з родиною — сестра
ЕВГЕНІЯ і МАРІЯ ФОДЧУК з родиною —
братові
ДМИТРО ФОДЧУК — стрийко
та ближньою і дальньою Родиною в Україні, Канаді,
Амерії, Чехо-Словаччині, Аргентині
і Польщі

Мілена Рудницька
**Невидимі
Стигмати**

Книжка у твердій темній-бронзовій обгорці із золотими буквами. 552 сторінки із фотографічною документацією.
Ціна 15.00 доларів
СВОБОДА
30 Montgomerie Street
Jersey City, N.J. 07303
Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 5% ставкою податку



Ділимось сумною вісткою з Рідними, Приятими і Знайомими, що в неділю, 5-го жовтня 1980 р., на 88-му році життя, відійшла у Вічність у Відні, Австрія,

наша Найдорожча
МАМА, БАБЦЯ, ТЕТА

бл. п.

**ПАРАСКЕВІЯ
МИСАК-БІЛАК**

народжена в с. Карліві б. Снятина, Україна.
ПОХОРОН відбудеться з церкви св. Варвару у Відні.

В глибокому смутку:
донька — АННА КАСІАН з мужем
СТЕФАНОМ
внуки — ОКСАНА і АНДРІЙ з дружиною
ЛІДОЮ і сином МИХАЙЛОМ
в Чикаго
родич — МИКОЛА КАСІАН з дружиною
МАРІЄЮ і дітьми РОМЦЕЮ і МИРОНОМ
в Філадельфії
та ближньою і дальньою Родиною в Україні,
Польщі, Канаді, США

Л. Дражевська, голова Комітету. Члени: Н. Боднар, К. Гуцул, Р. Куделя, В. Кузьмич, У. Любимич, М. Нестерчук, Н. Пазуляк, І. Пеленська, М. Ржепецька і Н. Холодна.

В пам'ять
бл. п. д-ра Володимира Ленця

Кравини зложили пожертви на слідуючі цілі:
ГАРВАРД — ФОНД УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ:

по 100.00 дол. — Новицький Осип і Ірена, Порайко Осип і Стефан;
55.00 дол. — Радович Микола і Анна;
50.00 дол. — Сениута Іван;
30.00 дол. — Сітницький Мирон і Марія;
по 25.00 дол. — Юськевич Стефан, Качмарський Анатолій, Платош Роман і Соня, Путикевич Стефан і Ольга, Радович Мирон і Марія, Стасюк Михайло і Галина;
по 20.00 дол. — Добровольський Роман, Калинович Осип.
Разом \$525.00

ПАТРИАРШИЙ ФОНД — СВ. СОФІЯ:

50.00 дол. — Качмарський Стефан і Катерина;
25.00 дол. — Прухницький Ярослав;
по 20.00 дол. — Пеленський Володимир і Наталія, Іванченко Александер і Софія, Сітницька Гена.
Разом \$135.00
Загальна сума \$660.00



Ділимось сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що в неділю, 19-го жовтня 1980 року, у шпиталі Mercer Medical Center, Trenton, N.J., упокоїлась в Бозі, наша Найдорожча
ЧОЛОВІК, ТАТО і ДІДО

бл. п.

**ГРИГОРІЙ
ВЕЛИКОРІДКО**

на 74-му році життя, народж. в Україні, працював 24 роки у Fedders Co., основоположник української православної церкви св. Юрія у Ярдсвіллі, Н. Дж.

ПАНАХИДА у вівторок, 21-го жовтня 1980 р., о год. 7-15 веч. в похоронному заведенні Koschek Funeral Home, 990 S. Broad Street, Trenton, N.J.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ буде відправлена в середу, 22-го жовтня 1980 р., о год. 9-10 ранку в українській православної церкви св. Юрія у Ярдсвіллі, Н. Дж., а описля ПОХОРОН відбудеться на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:
дружина — ПАВЛИНА
син — СЕРГІЙ, (Robbinson, N.J.)
4 внуки



Ділимось сумною вісткою з Рідними і Приятими, що в п'ятницю, дня 17-го жовтня 1980 року, проживши 86 років життя, відійшла від нас, заосмотрена Найсвятішим Тайнами, наша Найдорожча МАМА, БАБЦЯ, СЕСТРА, ТЕЩА

бл. п.

**АННА СТЕТКЕВИЧ
з МЕДИЦЬКИХ**

В глибокому смутку —

діти:

БОГДАНА МЕЛЬНИЧУК з мужем МИРОСЛАВОМ
ОЛЕКСАНДР СТЕТКЕВИЧ
ЯРОСЛАВ СТЕТКЕВИЧ з дружиною СУЗАННОЮ

внуки:

ОЛЕКСАНДРА ГІНА з мужем ЮРІЄМ
СТЕФАН МЕЛЬНИЧУК
ОЛЕКСАНДР К. СТЕТКЕВИЧ
ЮРІЙ СТЕТКЕВИЧ
ГОНЗАЛЬО СТЕТКЕВИЧ
ОЛІАН СТЕТКЕВИЧ

сестри:

ВІКТОРІЯ ЛІСА з родиною
ЯРОСЛАВА КОГУТ з родиною
швагер — ЯОСАФАТ ЖУК з родиною

ПОХОРОН у вівторок, 21-го жовтня 1980 р., о год. 8:30 рані з похоронного заведення Kowicki — McCracken, 2124 St. George Avenue, Elizabeth, N.J., а з церкви св. Володимира в Елізабет, о год. 9-10 рані на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.



Ділимось сумною вісткою, що
наш Дорогий ТАТО

ІНЖ. САВА ЗЕРКАЛЬ

роджений 11-го січня 1896 р., Хмельн, Полтавщина,
відійшов у Вічність, 17-го жовтня 1980 року,
по короткій і важкій недугі.

ПОХОРОН — в понеділок, 20-го жовтня 1980 р., на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

В глибокій жалобі:

доньки — ОКСАНА і ВАСИЛИНА

44-ий Відділ Союзу Українок Америки
у Філадельфії, Па.

та

Об'єднання Прихильників УНР

запрошують на

**ВИСВІТЛЕННЯ ФІЛЬМУ
та РОЗПОВІДЬ**

ПРО НЕДАВНЮ ПОДОРОЖ ДО КИТАЮ

ОКСАНИ СОЛОВЕЙ

з Мінеаполісу

Частування ЧАСМ і СОЛОДКИМ на закінчення.

Субота, 25-го жовтня 1980 р., год. 2:30 по пол.
в Домі СУА, 4936 П. 13-та вул., Філадельфія, Па.

Організація Оборони Лемківщини
3-й Відділ в Пассейку, Н. Дж.

власноту

в суботу, 25-го жовтня 1980 року
в залі Української Централі в Пассейку, Н. Дж.

240 Hope Avenue

**ВЕЛИКУ
ОСІННЮ ЗАБАВУ**

Грає оркестра „Журавлі“

Початок — год. 9-та веч.

Щиро запрошуємо Всіх.

**КОЛИ
ПОДОРОЖУЄТЕ:**

• АВТОМ
власним або чужим
• АВТОБУСОМ
• ПОЇЗДОМ
• ЛІТАКОМ
• чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

**акцидентова
грамота**

**УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО
СОЮЗУ!**

Заінкорпоровано Інститут ім. Симона Петлюри

Торонто, Онт. (О. П.) — Федеральний уряд Канади патентом з 30-го червня цього року з ініціативи групи українських науковців затвердив безпробуктову освітню корпорацію під назвою Інститут ім. Симона Петлюри. Патент надає Інституту дуже широкі наукові, освітні, видавничо-інформаційні й економічні права.

У вівторок 29-го липня відбулися в Торонто організаційні збори Інституту, на яких оформилися з пізнішими доповненнями Рада директорів у наступному складі: д-р Олег Підгайний — президент, інж. Наталя Комарницька — секретар, д-р Олександр С. Підгайний — виконавчий секретар і член, д-р Анастасій Бедрий — мгр Микола Липовецький, Василь Лупул, д-р Ярослав Рудницький, д-р Богдан Стебельський, д-р Микола О. Степаненко, Арсен Степанюк, д-р Олег Троян.

Організаційна база Інституту ім. Симона Петлюри — це членство, яке вибирає Рада директорів. Члени Інституту, обмежені до кількості 49-ти, вибираються на все життя та дарують свої наукові, організаційні, фінансові й господарчі таланти своєю працею у дирекції та комітетах Інституту.

Формально патент Інституту ім. Симона Петлюри є „вільний дар від Корони“ і, як такий, не може бути відкликаний. Корпорація Інституту є безсмертною, а в міру того, як старші члени з Божої волі почнуть відходити, Інститут буде вічно молодим, енергійним і модерним через набір нових молодих членів.

Поміж членами Інституту масою таких науковців: д-р Я. Б. Рудницький, д-р М. О. Степаненко, д-р Р. Рахманний, д-р Б. Стебельський, д-р О. Троян, д-р А. Бедрий, д-р Олег С. Підгайний, д-р Ю. Кульчицький, д-р Олександр С. Підгайний, мгр Н. Стівенсон і проф. В. Біліяк.

Поміж діячами суспільного й політичного життя є членами: декан П. Смильський, В. Біліяк, Я. Сербин, пастор В. Боровський, мгр Оксана Соколик, ректор В. Кирилюк, мгр І. Кузів, інж.

дичне окреслення докторських студій.

Інститут має повноваження тримати офіційний реєстр студентів, вести виклади й семінари та керувати незалежними студіями на усіх рівнях навчання, відбавляти формальні іспити по знанню і — найважливіше повноваження — видавати відповідні дипломи по іспитах власною силою на базі федерального Закону

Корпорації Канади. Поміж важливими приписами закону є припис, що забороняє федеральному уряду відтяти повноваження раз дані патентом.

Головне завдання Інституту ім. Симона Петлюри — вивчати Україну XX сторіччя, особливо добу Симона Петлюри, отже вивчати мусить бути суспільні рухи, що вели до великого революційного зриву, завжди тримаючи під увагою соборницький аспект. Доба Української Народної Республіки і зв'язана з нею Західно-Українська Народна Республіка притягають особливу увагу.

Бурхливі події 20-х років, СВУ, УВО та створення ОУН заслуговують на увагу. Борьба ОУН на Заході і страсти під час Великої Голуди, Винищів і крах союзу радянського режиму на Україні 1941 року теж будуть вивчатися.

Українська Держава у 1941 році, створення УПА й УГВР і всенародна боротьба проти російського окупанта, що слідувала, є серйозним об'єктом вивчення. Сучасний стан України від 1950 року є теж важливою ділянкою.

Патент федерального уряду дає повноваження на відбуття наукових конференцій і виставок, заснування бібліотек, архівів, музеїв і картинних галерій, видання книжок і журналів, продукцію платівок, освітніх фільмів, телевізійних програм, драматичних вистав і концертів.

Економічні повноваження Інституту теж широкі: право створювати власні фонди, тримати усяку власність. Важливий привілей патенту — повноваження приймати як дар з посмертних записів (тестамента) усяку рухому і нерухому власність.

У минулому праця незаінкорпорованого Інституту ім. Симона Петлюри велася за пожертви індивідуальних, кредитових спілок та українських фірм. З інкорпорацією Інституту стають можливі державні дотації (гренти) федерального уряду Канади, провінцій і добродійних неукраїнських корпорацій.

До Інституту вже надійшли багаті пожертви: дир. Петро Порж-Олексієнко, 80-річний ювілей якого українська громада нещодавно відзначила, пожертвував Інституту свій великий музей-архів з усім музейним устаткуванням. Сл. п. Тиміш Олексієнко, колишній міністер здоров'я Уряду УНР, це за свого життя пожертвував свою багату бібліотеку. В загальному Інституту подаровано близько 50 тисяч книжок.

Інститут ім. Симона Петлюри підготував до друку дві великі наукові праці: перша праця — це наукове дослідження проф. Вейна Білліяма й аспіранта проф. д-ра Олега С. Підгайного

Зміна структури Фондації УВУ

Кожна інституція чи організація потребує час від часу певних реформ, що спричиняє саме існування й діяльність, щоб забезпечити її існування та підвищення успішності, які є основним завданням суспільної чи господарської одиниці.

На початку цього року загальні збори — Фондації Українського Вільного Університету в Нью Йорку вирішили зцентралізувати діяльність Фондації, а в більшість зборів виступили місцеві представники. Отже, філія Фондації УВУ у Філадельфії призначає свою діяльність і баче централізувати, бож наші університетські сплатити борги та повернутись до нормальної наукової праці.

Управа філії, при цій нагоді, широким всім членам і жертводавцям за фінансову допомогу Українському Вільному Університету, як також українським банкам — українській шадницькій й кредитовій кооперативній „Самопоміч“ — місти Філадельфії за дбайливі вписи грошових влат на конто філії. Це заощадило багато часу для фінансового референта, бо банкові записи були єдиним книговеденням філії. Згадані банки також стали членами філії, вписавши понад тисячу доларів на її конто.

Тут з особливою приємністю згадаємо українську пресу, яка завжди помішувала наші статті, оголошення й повідомлення, допомагаючи тим самим не лише придбати необхідні фонди для університету, але й пригадувати українській спільноті, що з нього треба й користатися. Наука — це особливо цінний скарб кожної нації, а бездержавного народу зокрема.

Між іншим, Український Вільний Університет іде на зустріч студентам і українській науці взагалі, дозволяючи виконувати частину студій заочно, щоб зменшити кошти доходу для студентів з усього світового світу, включаючи південну Америку й далеку Австралію. Інформації про матеріали й

під назвою „Американська дипломатія та Українська Народна Республіка“; друга праця — це праця д-ра Олександра С. Підгайного під назвою „Створення КР/ВУ“.

Інститут відбуде наукову конференцію в честь 100-річчя народження свого Патрона, Симона Петлюри, і планується інші наукові конференції.

Інститут ім. Симона Петлюри реалізує усі повноваження, якими федеральний уряд Канади наділяв його через патент, якщо Інститут відстане повну моральну та фінансову підтримку українського громадянства, бо праця Інституту вимагає, зрозуміло, великих коштів.

Зачікаваних осіб з порадами, думками, пожертвами чи взагалі з бажаннями, Рада директорів Інституту ім. Симона Петлюри просить писати на наступну адресу: Symon Petlura Institute, P. O. Box 31, Post. Sta. E, Toronto, Ontario M6H 4E1, Canada.

Відбулася конференція...

(Закінчення зі стор. 1)

жм СССР та інших комуністичних диктатур і міжнародна політика західної демократії вказують на необхідність потреби співпраці всіх поневолених народів на своїх землях і поза їхніми межами.

Гелена Шмунесс — редактор польського часопису „Новий денік“, поінформувала про основну мету Комітету оборони робітників і засяги діяльності цього комітету в різних країнах. Вона назвала деякі фрагменти з діяльності польських дисидентів та їхню роль під час масового робітничого страйку в Польщі. Як також звернула увагу на велике значення дисидентських пресових публікацій, притому згадавши, що в дисидентському часописі „Критика“ співпрацює Леонід Плюш. Г. Шмунесс твердила, що всі дотепер відомі, а також невідомі широким колом, робітничі заворушення і страйки в країнах комуністичних режимів, свідчать про те, що працюючий люд відкидає експлуататорські державні системи комуністичних режимів. Працюючий люд також відкидає неправдомовну пропаганду, якою комуністи намагаються представляти себе оборонцями народних прав. Доповідачка висловила думку, що у боротьбі за робітничі права у Польщі і в інших країнах комуністичних режимів, організована допомога демократичного робітництва Заходу може мати великий позитивний вплив на дальший хід боротьби за демократичні народні права.

Пол Вілсон поінформував про методи дисидентських діячів у Чехо-Словаччині. Звернув увагу на активність містичних дії яких мали великий вплив на маси молоді. Червоний режим налякавшись настроїв молоді, пересів хвилю арештувань, судових розправ і жорстоких засудів діячів чехословацького правозахисного руху — Хартія 77.

Доповідачка Леоніда Плюша створила загальне враження, що він добре ознайомлений з політичними настановами урядових чиновників: Франції, Італії, Бельгії, Німеччини й інших держав Західної Європи, уряд яких розуміють деструктивну експансію союзу імперіалізму, але, не вважаючи не це, вони застосовують того роду пасивну політику, як перед Другою світовою війною супроти гітлерівської агресії. Маючи досвід із численних поїздок, Леонід Плюш висловив надію, що лише деякі представники тих держав матимуть відвагу на Мадридській конференції виступати проти сваволі дик-

— пані Шевчик і Савків. Під час прийняття розвинулася дискусія про 13-й Конгрес України Америки, вибори на Президента, про дисидентів, Мадридську конференцію та інші актуальні політичні. Багато цих справ неясних, тому висловлювалися побажання, щоб провід УКА відбудув пресові конференції для інформації членства.

Під час прийняття розвинулася дискусія про 13-й Конгрес України Америки, вибори на Президента, про дисидентів, Мадридську конференцію та інші актуальні політичні. Багато цих справ неясних, тому висловлювалися побажання, щоб провід УКА відбудув пресові конференції для інформації членства.

Під час прийняття розвинулася дискусія про 13-й Конгрес України Америки, вибори на Президента, про дисидентів, Мадридську конференцію та інші актуальні політичні. Багато цих справ неясних, тому висловлювалися побажання, щоб провід УКА відбудув пресові конференції для інформації членства.

Під час прийняття розвинулася дискусія про 13-й Конгрес України Америки, вибори на Президента, про дисидентів, Мадридську конференцію та інші актуальні політичні. Багато цих справ неясних, тому висловлювалися побажання, щоб провід УКА відбудув пресові конференції для інформації членства.

в СССР, особливо в Україні та в сателітних країнах, які кінчалися поліційними погрозами та застосуванням в тюрми і в психіатричні лікарні, таких як Клебанов та інших. На підставі повідомлень у який спосіб зареагувало робітництво Заходу на останні страйки в Польщі дискусанти робили висновки про недостатність організованої реакції робітничих спілок в Європі, ЗСА й Канаді. Висловлено теж думки, що так, як про цілу систему народного життя в СССР, так і про організованість та умови праці робітництва в системі союзу радянської диктатури, — центральні і низові керівники організованого робітництва на Заході весь час були помилково інформовані. Деякі чоловічі керівники робітничих спілок, які їздили до СССР, поверталися звідти з фальшивими уявленнями, тому, що їм там влаштували прийняття, а навіть курортні відпочинки і показували все на краще, але не допускали до безпосередніх вільних зустрічей з робітниками, щоб не показати експлуатації та убогого життя робітничого народу в СССР. Нині, хоч уже прорвана залізна заслона, однак у демократичних державах комуністичні агітатори продовжують змагатися за вплив в робітничих спілках, щоб своїм криком про капіталізм відвертали увагу робітництва від фактів, що в СССР весь працюючий люд є оід тотальною контролю Комуністичної партії. Дискусанти висловили наполегливу пошуку до робітників у Польщі за їхню солідарність і витримані зусилля у конфронтації з режимом.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Перед закінченням конференції були пропозиції, а на вужчих нарадах були рішення, щоб побіж найактуальніших завдань треба поширювати зв'язки та інформаційну діяльність у робітничих спілках.

Окружний Комітет
Відділів Українського Народного Союзу
в Детройті, Міш.
повідомляє, що

в п'ятницю, 31 жовтня 1980 р., о год. 7-й веч.
в залі Українського Народного Дому
при 4855 Martin Ave., Детройт, Міш.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

- Відкриття
- Відчитання протоколу з попередньої наради.
- Перевірка і перегляд організаційної праці Окруж. Комітету.
- Слово Секретарів, їх побажання, сугестії і турботи.
- Обговорення загальних Союзних справ, головню як повестки кампанію придбання нових членів.
- Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

Уляна Дячук, головний касир УНС
Володимир Дідик, почесний член Головного Уряду
Евген Репета, головний радник УНС
Роман Куропась, головний радник УНС

ЗА УПРАВУ ОКРУГИ:

Володимир Дідик, почесний голова
Григорій Корбик, секретар
Роман Татарський, голова
Ярослав Базюк, касир

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА
“THE UKRAINIAN WEEKLY”

Просимо вжити, вповнити і разом з належною передплатою переслати до Адміністрації „Свободи“

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата _____

Передплата:
річно для членів УНС — \$5.00; для нечленів — \$8.00

Прощу зарахувати мене до передплатників THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я і прізвище _____

Address: No. _____ Street _____ City _____ State _____ Zip Code _____

Я членом УНС, Віддів _____ Я не членом УНС ☐

Зачеую (чеком ☐ грошовим переказом ☐)

мою річну передплату ☐

Передплата \$ _____ Пресовий Фонд \$ _____

Джерзі Сіті і околиця!

В суботу, 25 жовтня 1980 р., о год. 4 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при Фліт і Оукленд Аве., Джерзі Сіті, Н. Дж.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ
НАДГУДСОНСЬКОЇ ОКРУГИ

до участі в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делегати наступних Відділів:

з Джерзі Сіті: 25, 70, 170, 171, 196, 270, 275, 286 і 287;
з Байон: 213 і 281.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

- Відкриття.
- Перегляд-перевірка організаційної праці Окруж. Комітету за останні місяці.
- Обговорення осінньої кампанії, метою якої є придбати 2,000 нових членів до кінця цього року.
- Обговорення загальних союзних справ.
- Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьме участь:

Д-р ІВАН ФІС, головний передсідник УНС
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Степан Островський, голова
Осип Зубрицький, секретар
Володимир Бутковський, касир

What's Big And Green And Found All Over?

Cash Savings on Aetna Homeowners Insurance!

If your home was built after 1954, chances are you qualify for Aetna's Preferred Homeowners Policy.

The amount of the discount varies, but qualifying homeowners will save at least 15%. That means, for example, if you are now paying a \$400 standard premium, you'll save \$60! Maybe more.

Interested? Then take a positive step and call our agency today.

Think Positive. Think Aetna. Think ...
GALLAN AGENCY

30-97 STEINWAY STREET
LONG ISLAND CITY, N.Y. 11103
PHONE (212) 728-8120
728-8136

The Aetna Casualty and Surety Company • The Standard Fire Insurance Company
The Automobile Insurance Company of Hartford, Connecticut
Aetna Casualty & Surety Company of Illinois

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7TH STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Ave.
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 585-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-5850

Директор ПОСІФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Займається похоронами в каліфорнії, положення в каліфорнії, районі міста. Похороны по мінімальним цінам.